УГОДА ПРО СПІВПРАЦЮ

укладена 6 вересня 2022 року

між Академією прикладних наук в Коніні (Польща)

в особі Ректора, проф. ANS доктора габалітованого Артура Зімнего

і Дрогобицьким державним педагогічним університетом ім. Івана Франка в Дрогобичі (Україна)

в особі Ректора, проф., доктора наук Валентини Бодак

Преамбула

Угоди про співпрацю між Академією прикладних наук у Коніні та Дрогобицьким державним педагогічним університетом ім. Івана Франка в Дрогобичі, надалі іменовані «Сторони» або «Університети», укладено з наміром збагатити досягнення обох Університетів у сферах підготовки персоналу, наукових досліджень, культурної та соціальної діяльності, які є предметом діяльності та зацікавленням кожної з Сторін.

§ 1

1. Метою Угоди є розвиток партнерства, розширення знань та обмін досвідом Сторін шляхом діалогу та співпраці в усіх сферах освіти, здійснення досліджень, проходження стажувань та організації заходів для місцевого середовища, що задекларовано в цілях та статутах обох Університетів.

2. Угода, укладена між Сторонами, передбачатиме, зокрема, обмін викладачами, студентами та працівниками, які не є викладачами.

3. Ця Угода виконуватиметься відповідно до детальних домовленостей і графіку, що визначає обсяг і форми здійснюваних заходів, погоджених обома Сторонами на певний період часу.

Форми та обсяги співпраці

§2

Сторони проведуть такі заходи:

1) обмін інформацією про організацію навчального процесу, навчальні плани і програми, курси, навчання та аспірантуру;

2) організація наукових конференцій і наукових семінарів, тренінгів та інших форм навчання та підвищення кваліфікації;

3) обмін студентами та аспірантами для проходження навчання, участі в конференціях, семінарах, тренінгах, стажуваннях тощо;

4) обмін викладачами з метою виголошення наукових доповідей, проведення лекційних, семінарських і практичних занять;

5) організація та проведення спільних досліджень;

6) видання спільних колективних монографій, обмін науковими виданнями, підручниками та іншими науково-методичними дослідженнями.

Реалізація та фінансування

§3

1. Співробітництво в межах, визначених у §1 та §2, буде детально задекларовано в додаткових угодах, укладених відповідно до застосовних норм.

2. За цією Угодою факультети обох університетів можуть укладати договори про співпрацю щодо організації спільних підприємств.

3. Обидва Університети можуть здійснювати спільні дослідницькі проекти на основі додаткових угод і докладатимуть зусиль для отримання відповідної фінансової підтримки.

Прикінцеві положення

§4

1. Угоду укладено терміном на п'ять років і вона набуває чинності з дня її підписання.

2. Після закінчення терміну дії Угоди, за згодою Сторін, вона автоматично продовжується на наступні п'ять років.

3. Зміна Угоди на вимогу однієї зі Сторін потребує взаємної згоди у формі письмового додатку, укладеного до початку календарного року, з якого планується введення змін.

4. Угода може бути припинена будь-якою Стороною після письмового повідомлення не пізніше ніж за три місяці.

5. Будь-які суперечки, пов'язані з виконанням цієї Угоди, вирішуються Сторонами шляхом консультацій та діалогу.

6. Угоду укладено у двох ідентичних примірниках польською та українською мовами.

REKTOR
AKADEMII NAUK STOSOWANYCH
W KONINIE

dr hab. Artur Zimny, prof. ANS

Ректор
Дрогобицького державного педагогічного університету ім. Івана Франка (Україна)
проф. доктор наук Валентина Бодак

Ректор
Академії прикладних наук в Коніні (Польща)
проф. АПН доктор габілітований Артур Зімни